

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE VÁLVULA DE LLENADO Y TAPÓN DE 7,62 CM FLUIDMASTER® 400CAR3P5

ADVERTENCIA

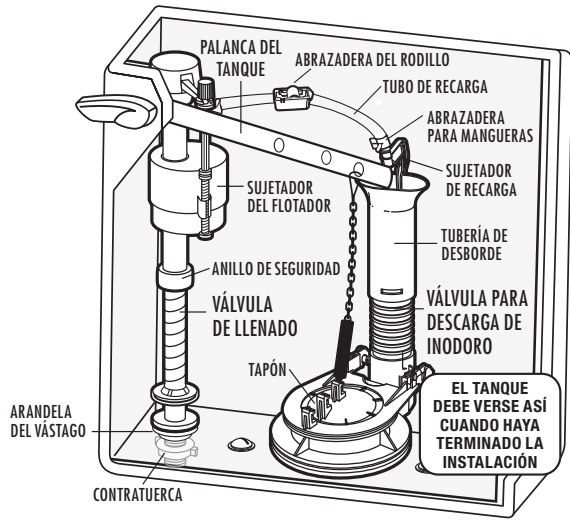
NO USE LIMPIADORES DE TAZA DE INODORO QUE SE COLOQUEN EN EL TANQUE QUE CONTENGAN BLANQUEADOR O CLORO. El uso de tales productos: (1) GENERARÁ DAÑOS en los componentes del tanque y PODRÍA CAUSAR INUNDACIONES y DAÑOS MATERIALES, y (2) ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER. Se recomienda el uso del sistema de limpieza de taza de inodoros Flush 'n Sparkle de Fluidmaster para quienes prefieran utilizar limpiadores de taza dentro del tanque y **NO ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER** porque no dañará los componentes.

NO apriete demasiado las tuercas ya que el tanque y/o la taza se pueden agrietar. Siempre use piezas de calidad Fluidmaster al instalar o reparar. Fluidmaster no será responsable por el uso de repuestos que no sean de Fluidmaster durante la instalación o el mantenimiento.

GARANTÍA EXPLÍCITA LIMITADA DE SIETE AÑOS

Salvo en las "Exclusiones" mencionadas más adelante, Fluidmaster, Inc. se compromete a reparar o, según sea la opción de Fluidmaster, Inc., reemplazar cualquier pieza de este producto de plomería que presente defectos en los materiales y la mano de obra bajo un uso normal durante siete años desde la fecha de compra. Todos los costos de retiro, transporte y reinstalación para obtener el servicio de garantía deben ser cubiertos por el consumidor. Durante esta "Garantía explícita limitada de siete años", Fluidmaster, Inc. proporcionará, salvo en los casos mencionados en las "Exclusiones" más adelante, todas las piezas de repuesto sin costo alguno, que sean necesarias para corregir tales defectos. Esta "Garantía limitada de siete años" quedará nula y sin validez si este producto de plomería no ha sido instalado ni mantenido de acuerdo con las instrucciones escritas que se incluyen con el producto y en caso de que durante la instalación no se utilicen piezas de Fluidmaster Inc.

EXCLUSIONES: FLUIDMASTER INC. NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, INCLUYENDO EL COSTO DE INSTALACIÓN, DAÑOS PRODUCIDOS POR EL AGUA, LESIONES PERSONALES O POR ALGÚN OTRO DAÑO QUE SEA RESULTADO DEL ABUSO O EL MAL USO DEL PRODUCTO, POR USO EXCESIVO DE FUERZA O POR NO INSTALAR O MANTENER ESTE PRODUCTO DE PLOMERÍA DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS, LO QUE INCLUYE EL USO DE PIEZAS QUE NO SEAN DE FLUIDMASTER, INC. NO UTILICE LIMPIADORES DE TAZA DE INODORO QUE SE COLOQUEN EN EL TANQUE O SE SUMERJAN EN EL INODORO QUE CONTENGAN BLANQUEADOR O CLORO. EL USO DE ESTOS PRODUCTOS PRODUCIRÁ DAÑOS EN LOS COMPONENTES DEL TANQUE, POSIBLES INUNDACIONES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. EL USO DE ESTOS PRODUCTOS ANULARÁ ESTA GARANTÍA.



HERRAMIENTAS NECESARIAS



NO USE



30800 Rancho Viejo Road, San Juan Capistrano, CA 92675
www.Fluidmaster.com • 800-631-2011

Comuníquese con Fluidmaster para obtener ayuda para resolver problemas o visite www.fluidmaster.com de lunes a viernes de 5:30 a.m. a 5:00 p.m. hora estándar del Pacífico.

ESTE KIT INCLUYE:

- (1) Válvula de llenado PerforMAX®
- (1) Arandela del vástago
- (1) Contratuerca
- (1) Tubo de recarga
- (1) Sujetador de recarga
- (1) Abrazadera del rodillo
- (2) Abrazaderas para manguera
- (1) Tapón ajustable de 7,62 cm que ahorra agua

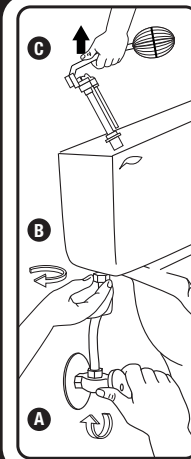
1

¡ESCANEAR AQUÍ!



Para obtener detalles antes de empezar, vea nuestro video de instalación:
<http://opn.to/a/400CAR3>

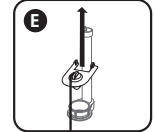
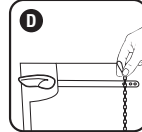
PREPARACIÓN



2

Extraiga la válvula de llenado y el tapón antiguos

- Retire la tapa del tanque. Marque el nivel de agua del tanque con un lápiz. Luego siga los pasos A al E.
- A.** Cierre el suministro de agua (en dirección de las manecillas del reloj). Descargue el inodoro y retire el exceso de agua del tanque con una esponja.
 - B.** Desconecte el conector del suministro de agua. Retire la contratuerca de la parte inferior del tanque.
 - C.** Retire la válvula de llenado del tanque.
 - D.** Desenganche la cadena del tapón de la palanca del tanque.
 - E.** Retire el tapón de la tubería de desborde en la válvula de descarga.



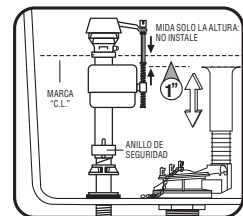
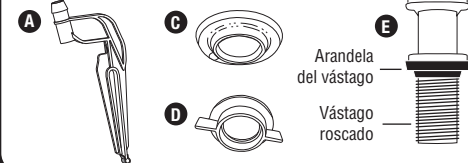
3

Preparación de la válvula de llenado para la instalación

Llenar las piezas de la válvula

- A)** Sujetador de recarga
- B)** Tubo de recarga
- C)** Arandela del vástago
- D)** Contratuerca
- E)** Vástago roscado
- F)** Abrazadera del rodillo
- G)** Abrazaderas para manguera

Coloque la arandela del vástago sobre el vástago roscado de la válvula de llenado. El lado plano debe quedar hacia arriba.



Posicionamiento de la válvula de llenado:
A. Posicione la válvula de llenado en el tanque – **NO INSTALE COMPLETAMENTE.**

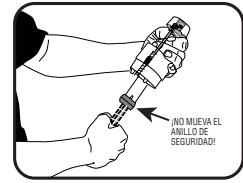
B. Coloque la parte superior de la válvula de llenado de 3 in por encima del tubo de desagüe.

Ajuste la altura de la válvula de llenado, si fuera necesario: A. NO MUEVA EL ANILLO DE SEGURIDAD.

B. Aumente la altura. Gire el vástago inferior hacia la izquierda.

C. Reduzca la altura. Gire el vástago inferior hacia la derecha.

D. La Marca de Nivel Crítico (Marca N.C.) DEBE posicionarse 1 in por encima de la parte superior del tubo de desagüe – tal como lo requiere el Código Universal de Plomería.

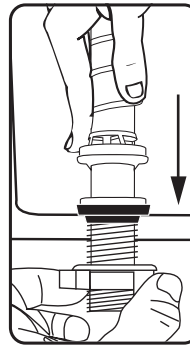


INSTALACIÓN

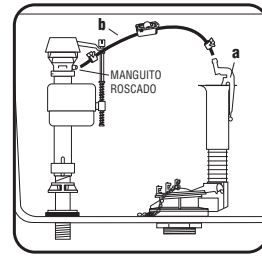
4

Instalación de la nueva válvula de llenado

- A.** Coloque la válvula de llenado en el tanque.
- B.** Alinee la boquilla de la válvula de llenado para estar cara a cara con el tubo de desagüe.
- C.** Presione el vástago hacia abajo desde adentro mientras aprieta la tuerca de seguridad.
- D. Apriete a mano solamente. ¡NO APRIETE DEMASIADO!** Apretar demasiado puede romper la válvula de llenado o el tanque lo que puede causar inundaciones.
- E.** Conecte un extremo del tubo (b) de recarga al sujetador correspondiente (a).
- F.** Coloque un sujetador al lado derecho del tubo de desagüe.
- G.** Una el otro extremo del tubo a la boquilla de la válvula de llenado. Corte el tubo de recarga con tijeras como sea necesario.
- H.** Apriete las abrazaderas del tubo y deslice a los extremos de tubo y suelte.



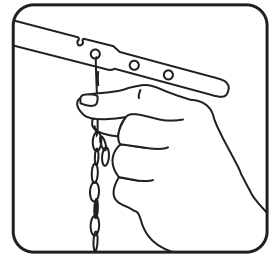
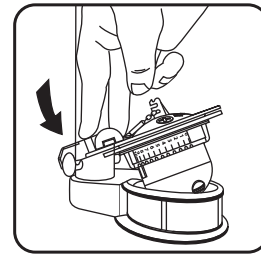
Corrija el ajuste del tubo de recarga y del sujetador de recarga en la tubería de desborde



5

Instale el nuevo tapón configurable ahorra-agua

- A.** Coloque los brazos con presión sobre las orejas de montaje de la válvula de descarga (para válvulas de descarga más anchas, ajuste los brazos hacia el marco "B" del tapón).
- B.** Conecte la cadena a la palanca del tanque. Debe tener distensión de 1,27 cm mientras que el tapón está cerrado.



6

Instalación del conector de suministro de agua

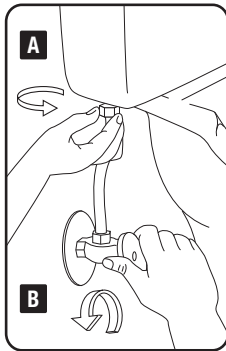
A. Conecte la tuerca de acoplamiento del suministro de agua a la válvula de llenado. Gire hacia la derecha con la mano hasta que quede apretado.

ADVERTENCIA: Apretar en exceso la tuerca podría dañar la válvula de llenado o la tuerca de acoplamiento lo que puede generar inundaciones y daños a la propiedad. Se recomienda el conector Fluidmaster Click Seal®: un sello perfecto en todo momento sin exceso de apriete.

B. Para comprobar si hay fugas, abra el suministro de agua.

C. Si se producen fugas, gire la tuerca de acoplamiento solo lo suficiente para detenerlas.

NOTA: Se recomienda sustituir el conector de suministro de agua existente si está desgastado o tiene más de 5 años de antigüedad. Esto protegerá su hogar de posibles inundaciones y daños a la propiedad.



7

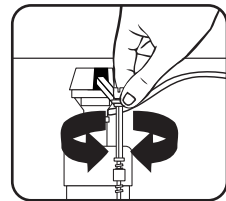
Ajuste del nivel de agua del tanque

SUGERENCIA: Cuando realice el ajuste del flotador, descargue el tanque y haga el ajuste mientras el tanque se está llenando.

- A.** Abra el paso de agua.
- B.** Gire el tornillo de ajuste del nivel de agua para configurar el flotador al nivel deseado.
- C.** Girar el tornillo de ajuste hacia la derecha aumenta el nivel del agua.
- D.** Girar el tornillo de ajuste hacia la izquierda reduce el nivel de agua.

E. Descargue el inodoro para comprobar el nivel nuevo.

SUGERENCIA: Girando el tornillo de ajuste 4 vueltas completas mueve el flotador 1,27 cm.



8

Función de ahorro de agua:

8A: Abrazadera del rodillo

SUGERENCIA: Descargue el Inodoro, si la taza parece llena, pero continúa llenándose, la válvula puede sobrelleñándose. Ajuste el nivel de agua de la siguiente manera:

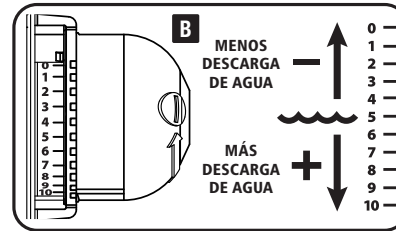
- A.** Llene un recipiente con un galón de agua y espere que retroceda y se detenga.
- B.** Marque el nivel de agua con un lápiz y descargue el inodoro. Si el agua se vuelve a cargar por encima de la línea, el nivel de agua es demasiado alto; si el llenado de agua se detiene por debajo de la línea del lápiz, el agua es demasiado baja.
- C.** Ajuste el agua presionando y rodando el rodillo con su dedo sobre la abrazadora del rodillo. "0" significa que no hay llenado.

8B: Tapón configurable

A. Ajuste la esfera al número de configuración 10 y descargue su inodoro. Continúe a ajustar la esfera un ajuste menos hasta que la taza del inodoro no se descargue efectivamente. Cuando la esfera del tapón este en un ajuste que no permite una descarga efectiva, ajuste la esfera al número siguiente más alto.



Abrazadera del rodillo y Abrazaderas para manguera



9

Configuraciones del tapón

Configuraciones del tapón para coincidir con las especificaciones de rendimiento de los fabricantes de los inodoros.

MODELO DE INODORO	CONFIGURACIÓN DEL FLOTADOR	LONGITUD DE LA CADENA	
		inches	mm
AMERICAN STANDARD			
Cadet 3	# 8	6.22	158
ELJER			
Titan	# 0	7.52	191
GERBER			
Avalanche	# 6	6.69	170
GLACIER BAY			
2-Piece High Efficiency	# 3	9.07	230
KOHLER			
Cimarron	# 1	4.49	114
MANSFIELD			
Maverick	# 5	5.94	151

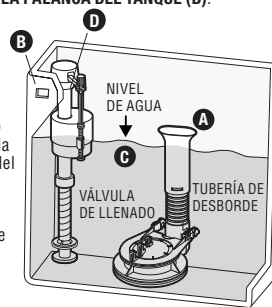
MODELO DE INODORO	CONFIGURACIÓN DEL FLOTADOR	LONGITUD DE LA CADENA	
		inches	mm
ST. THOMAS			
Arlington	# 0	6.14	156
Palermo	# 6	4.76	121
PEGASUS			
Westminster	# 9	4.61	117
TOTO			
Drake	# 6	4.45	113
Clayton	# 0	6.46	164
Vespin	# 6	3.70	94
VITRA			
Corina	# 5	4.88	124

10

Cumplimiento con el código

Una vez instalada la válvula de llenado, asegúrese de que la tubería de desborde y el nivel de agua del tanque están colocados de manera correcta.

- 1. LA PARTE SUPERIOR DE LA TUBERÍA DE DESBORDE (A) debe estar a 2,54 cm como mínimo por debajo DEL ORIFICIO DE LA PALANCA DEL TANQUE (B).**
- 2. EL NIVEL DE AGUA (C) debe estar por debajo de la tubería de desborde (Fluidmaster recomienda 1,27 cm).**
- 3. LA MARCA DE NIVEL CRÍTICO / C.L. La marca (D) identificada como C.L. en la válvula de llenado, debe estar a un mínimo de 2,54 cm por sobre la parte superior de la tubería de desborde. Este es un requisito del código de plomería universal.**



El cumplimiento con los códigos le permite proteger su hogar y el suministro de agua potable.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI LA VÁLVULA DE LLENADO NO SE ABRE, NO SE CIERRA O NO LLENA EL TANQUE DESPUÉS DE LA DESCARGA

- Retire la tapa superior y revise si hay desechos. Si encuentra desechos o si hay poco flujo: Inspeccione la sección inferior de la válvula de llenado en busca de una obstrucción parcial. La obstrucción parcial podría estar en la válvula de cierre o en la tubería de suministro de agua (Consulte "RETIRO DEL ENSAMBLE DE LA TAPA DE LA VÁLVULA y ELIMINACIÓN DE DESECHOS").
- Si la válvula de llenado ha estado en uso por un tiempo y/o la taza flotante no baja cuando se descarga el tanque, reemplace el sello con el sello 242 original de Fluidmaster (Consulte "SI VA A REEMPLAZAR EL SELLO").

SI LA VÁLVULA DE LLENADO SE ABRE Y SE CIERRA POR SÍ SOLA

- Esto indica que el tanque pierde agua. La válvula de llenado recarga el agua perdida. Limpie el alojamiento de desagüe y el tapón. Si la fuga continua cambie la válvula de descarga. Instale el kit Fluidmaster 540AKR.

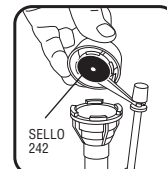
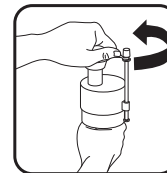
SI EL NIVEL DE AGUA EN LA TAZA ES DEMASIADO BAJO

- Asegúrese de que el tubo de recarga suministre agua a través de la tubería de desborde.
- Puede que el nivel de agua en el tanque esté demasiado bajo. Aumente el nivel de agua del tanque a 1,27 cm por debajo de la parte superior de la tubería de desborde (Consulte el Paso "7"). Podría necesitar alargar la válvula de llenado con el fin de aumentar el nivel de agua del tanque (Consulte el Paso "3").
- Puede que el tapón se cierre demasiado pronto. De 1,27 cm más de holgura a la cadena del tapón (Consulte el Paso "5").

Quitar la tapa de la válvula, eliminar la suciedad, reemplazar el sello y reemplazar la tapa de la válvula

Quitar la tapa de la válvula

Cierre el suministro de agua. Descargue el inodoro. Gírela en sentido contrario de las manecillas del reloj para remover la tapa y desconéctela de la varilla.



Limpieza de desechos

Sostenga una taza boca abajo sobre la válvula destapada para que no salpique agua. Abra y cierre el suministro de agua unas cuantas veces. Vuelva a abrir el suministro de agua al volver a poner la tapa en la válvula.



Si va a reemplazar el sello



Si va a reemplazar el sello: Use solo un sello 242 original de Fluidmaster.

Reemplazo de la tapa de la válvula
Conecte la tapa a la varilla (a). Si es de 400 con una varilla de metal (c), coloque el adaptador (b) en la ranura del extremo de la tapa. Coloque la tapa en la válvula con la varilla junto al tubo de llenado (d). Presiónela y gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que pare.

